

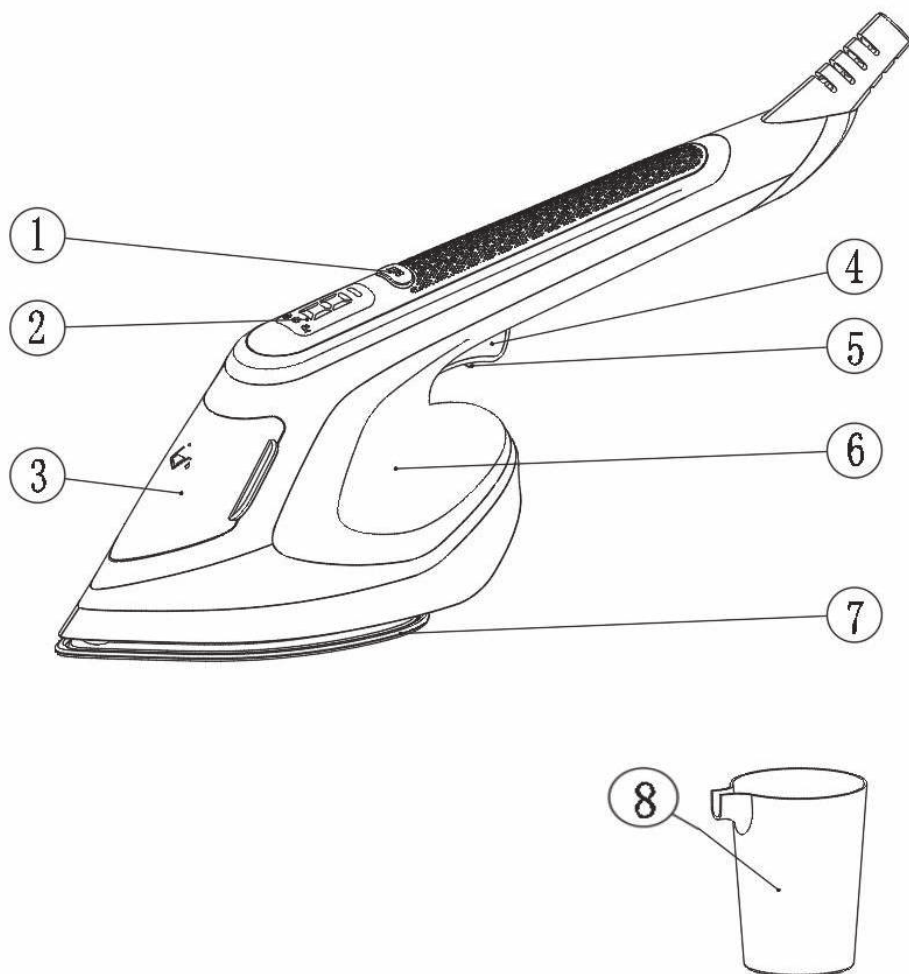


EN	Owners manual. Garment steamer 2 in 1
DE	Bedienungsanleitung. Dampferzeuger 2 in 1
PL	Instrukcji obsługi. Generator pary 2 w 1
RO	Manualul proprietarului. Generator de aburi 2 în 1
RU	Руководство по эксплуатации. Парогенератор 2 в 1
UA	Керівництво з експлуатації. Парогенератор 2 в 1



Model/Модель: **MR-315C**





1

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

EN	Description of the appliance	3
DE	Gerät	7
PL	Konstrukcja urządzenia	13
RO	Structura produsului	19
RU	Устройство прибора	25
UA	Склад приладу	31

Dear customer, we thank you for purchase of goods

EN



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Technical specifications

Model MR-315C

Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage: 220-240V;

Rated frequency: 50-60Hz;

Max locked power: 1800 W;

Rated power: 1400 W;

Protective class I

Protection class IPX0

Operating modes: dry ironing, steam ironing.

Addition functions:

«**Vertical Steam**» this function allows to steam clothes or curtains in vertical position;

Description of the appliance

Picture1 (Illustrations on page 2)

1. Set button
2. LED display
3. Water inlet cover
4. Steam button
5. Steam button latch
6. Water tank
7. Soleplate

8. Water cup

Safety instructions

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

SPECIAL INSTRUCTIONS

Warning!

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

ALWAYS disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.

Otherwise, there is a risk to get an electric shock!

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned to ' Off ' before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
- Do not use it for commercial purpose.

Please note! Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to

comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

EN

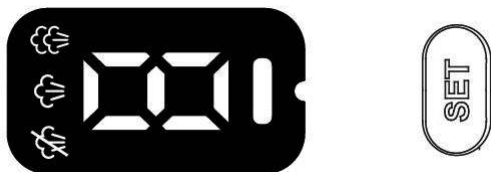
Operation

Before use

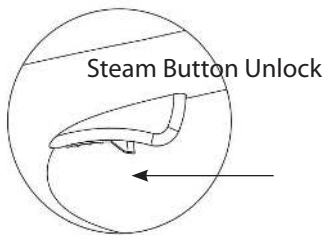
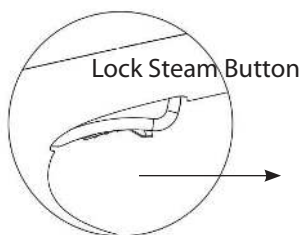
Remove the appliance's protective package.

Prepare the appliance according to the function you wish to use.

Product usage method:



- Open the water inlet cover and add water until it reaches the MAX water level line
- Close the water inlet cover and insert the power plug. The power indicator on the display panel is red.
- Press the setup button, the product is turned on. The display panel digital display area starts the preheating countdown. Preheating time 20 seconds.
- At the end of the countdown, the number «0» is displayed and the indicator for the no steam gear  lights up in green.
- Set the steam setting to the «no steam»  position for dry ironing
- Press the setting button to start adjusting the steam level, the steam level light is set cyclically by «no steam  » → «small steam  » → «large steam  », and the numbers corresponding to the steam level are synchronized by «0» → «1» → «2»
- When the steam setting is set to «Small Steam  » or «Large Steam  », press the steam button upward to start steam and release the button to turn off the steam
- Toggle the steam button lock back to lock the steam button and the product will continue to steam. Toggle the steam button lock forward to release the steam button and the product stops steaming.



- Long press the setup button to turn off the power, the power indicator lights red and the rest of the display lights go off.

Auto shut off function:

- All the buttons of the product are not operated for 5min, the product will be automatically disconnected. Power indicator light red light flashing, the rest of the lights off, the product stops heating.
- Press the Set button to end the automatic power-off mode. The product is re-energized and starts the preheating countdown.

Water shortage protection function:

- In steam-on mode, the steam function is automatically turned off 30-40 seconds after the water in the tank is used up. The display panel shows «E». The no steam indicator light blinks green to remind water to be refilled.
- Release the steam button and press the set button to end the water shortage protection function.

Maintenance and care

Warning!

Before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.

Do not let water get inside the appliance, except the parts are special made for it.

-Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

-Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

Storage

- Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.

- Open filler cover, turn appliance upside down and pour out the water.

- Keep the appliance in cool dry place, away from children and persons with reduced mental or physical abilities



Environmental protection

The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign. This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.



Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung dieses Produkts.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern.

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

Technische Eigenschaften

Modell: MR-315C

Stromversorgung:

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50-60 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 1400 W;

Maximale Leistung: 1800 W;

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag I;

Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;

Betriebsmodi:

Trocknenbügeln, Aufdämpfen

Zusätzliche Funktionen:

Vertikales Aufdämpfen lässt Kleidungsstücke in hängender Position aufdämpfen;

Produktvorrichtung

Abbildung 1 (Seite 2)

1. Einstellknopf „Set“

2. Flüssigkristalldisplay

3. Wassertankverschluss

4. Dampflieferungs-, Dampfstoßknopf

5. Dampfsperre-Taste

6. Durchsichtiger Wassertank
7. Heizfläche mit Dampföffnungen (Bügelsohle)
8. Wassertank

Sicherheitshinweise

Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes

VORSICHT!

- Tauchen Sie das elektrische Haushaltsgerät, seinen Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser und andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen.
- Trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz vor der Wasserfüllung und dem Wasserablass.

Die Nichtbeachtung der o. a. Hinweise besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Überzeugen Sie sich davon, dass die Steckdose in Ihrem Haus auf die Aufnahmeleistung des Gerätes gerechnet ist.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Füllen Sie Gerät mit Wasser höher der "MAX"-Markierung nicht. Beim Bügeln ist es untersagt, die Öffnungen für Wasserfüllung aufzumachen.
- Benutzen Sie niemals das Gerät oder die Ladevorrichtung, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,

beschädigt oder in Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

- Trennen Sie das Elektrogerät vom Stromnetz immer, wenn Sie es nicht benutzen.

Vor dem Trennen vom Stromnetz stellen Sie den Thermoregler in den Ausschaltungszustand "AUS" / «OFF»/.

Es ist untersagt, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, indem man den Kabel direkt per Hand aus der Steckdose zieht.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

- Vermeiden Sie starke Zugbelastungen, Knickungen und Verdrehungen des Kabels.

- Werfen Sie das Gerät nicht.

- Ziehen Sie und heben Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel während der Aufladung auf

VORSICHT!

Die effektive Oberfläche des Geräts wird stark aufgeheizt. Seien Sie vorsichtig, um sich beim Berühren der erhitzten Oberfläche, Heißwassers oder Dampfes nicht zu verbrennen. Bei der Umkehrung des Bügeleisens kann Heißwasser aus dem Wassertank ausgegossen werden.

Bei Nichteinhaltung der oben angeführten Regeln entsteht Verbrennungsgefahr!

- Lassen Sie das eingeschaltete Bügeleisen auf dünnem Stoff oder neben leichten und brennbaren Stoffen nicht stehen.

- Benutzen Sie keine chemische Zusätze, Riechmittel oder Stoffe, die den Kalziumgehalt im Wasser herabsetzen. Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann den vorzeitigen Ausfall des Gerätes verursachen.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.

Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.

- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

Verwendung

- Vor der ersten Verwendung ziehen Sie den Schutzfilm (beim Vorhandensein) von der Bügelsohle ab.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.

ACHTUNG!

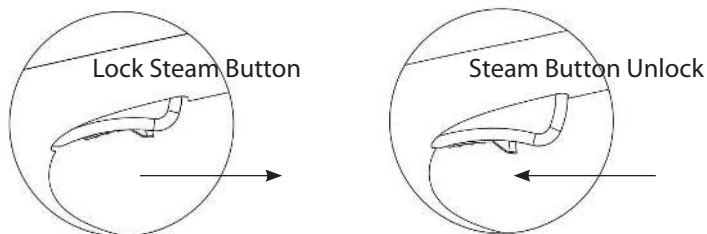
Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens können ein bisschen Dampf sowie manche Geräusche erscheinen, welche vom Bestand der Konservierungsmittel und von der Ausdehnung von Kunststoffen zeugen. Das ist eine normale Erscheinung und hört nach einiger Zeit auf. Wir empfehlen auch, vor der Verwendung des Bügeleisens ein normales Tuch damit zu glätten.

Das Bügeleisen ist nur auf den stabilen Oberflächen aufzubewahren und zu benutzen

VORBEREITUNG.



- Öffnen Sie den Einfülldeckel und füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung ein..
- Schließen Sie den Einfülldeckel und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die Betriebsanzeige auf dem Display leuchtet rot auf.
- Drücken Sie die Taste «Set», das Gerät schaltet sich ein. Auf dem digitalen LED-Anzeigefeld beginnt der Vorheiz-Countdown. Die Vorwärmzeit beträgt 20 Sekunden.
- Am Ende des Countdowns wird die Zahl «0» angezeigt und die Anzeige für den Modus «kein Dampf»  leuchtet grün.
- Stellen Sie die Dampfeinstellung auf «kein Dampf»  für trockenes Bügeln.
- Drücken Sie die Einstelltaste «Set», um die Dampffunktion einzustellen. Die Dampfstufenanzeige schaltet zyklisch um: «kein Dampf»  → «geringe Dampfstufe»  → «intensive Dampfstufe»  und die Zahlen, die der Dampfstufe entsprechen, werden mit «0» → «1» → «2» synchronisiert.
- Wenn die Dampfeinstellung auf «niedrige Dampfstufe»  oder «intensive Dampfstufe»  eingestellt ist Drücken Sie die Dampftaste nach oben, um den Dampf zu starten, und lassen Sie die Taste los, um den Dampf zu stoppen.
- Wenn Sie Dauerdampf einstellen möchten, ohne die Taste selbst gedrückt halten zu müssen, schieben Sie die Dampfsperrtaste nach hinten, und das Gerät dampft kontinuierlich weiter. Schieben Sie die Dampfsperrtaste nach vorne, und das Bügeleisen hört auf zu dampfen.



Drücken Sie die Taste „Set» und halten Sie sie gedrückt, um das Gerät auszuschalten; die Netzkontrollleuchte leuchtet rot auf und die übrigen Anzeigeleuchten erlöschen

Automatische Abschaltfunktion:

·Wenn 5 Minuten lang keine Taste des Bügeleisens gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Betriebsanzeige blinkt rot, die anderen Anzeigen sind ausgeschaltet und das Gerät heizt nicht mehr.

·Drücken Sie die Taste „Set», um den automatischen Abschaltmodus zu beenden. Das Gerät wird wieder eingeschaltet und der Countdown für das Vorheizen beginnt.

Schutzfunktion gegen Wassermangel:

·Im Dampfmodus schaltet sich die Dampffunktion 30-40 Sekunden, nachdem das Wasser im Behälter aufgebraucht ist, automatisch ab. Auf dem Anzeigefeld erscheint der Buchstabe „E». Die Anzeige „Kein Dampf» blinkt grün, um Sie daran zu erinnern, Wasser nachzufüllen.

·Lassen Sie die Dampftaste los und drücken Sie die Einstelltaste „Set», um die Wassermangelschutzfunktion zu deaktivieren.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Vorbeugen Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Gehäuse des Geräts eindringen, ausgenommen die Teile, die dafür speziell vorgesehen sind.

Von der Bügelsohle können beliebige Ablagerungen entfernt werden, indem ein Spülschwamm und Feinwaschmittel oder die Essigwasserlösung verwendet werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel. Nicht reiben oder das Gerät mit Metallschwämmen oder scharfkantigen Gegenständen kratzen

- Tauchen Sie niemals das Gerät aus seiner Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Wischen Sie Kunststoffteile des Bügeleisens erst mit dem feuchten, dann mit dem trockenen Lappen ab.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.
- Eine beliebige andere Bedienung soll durch das qualifizierte Personal im Servicezentrum durchgeführt werden.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen. Wasser aus dem Bügeleisen ab. Kehren Sie es um und schütteln.



Entsorgung

Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.



Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachować ją jako punkt odniesienia w całym okresie trwania instrumentu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Jeżeli urządzenie używane jest zgodnie z jego przeznaczeniem nie wytwarza szkodliwych substancji.

Charakterystyka techniczna:

Model: MR-315C

Zasilanie: Prąd zmienny

Częstotliwość znamionowa 50-60 Hz;

Napięcie znamionowe 220-240V;

moc nominalna: 1400 W;

moc maksymalna: 1800 W;

Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym I;

Wykonanie Korpusu Ochrona przed wilgocią odpowiada normie IPX0;

Tryby pracy: sucho zraszanie, prasowanie z parą;

Dodatkowe funkcje:

pionowe odparowywanie - pozwala odparowywać rzeczy pionowo;

Budowa produktu

Rysunek 1 (strona 2)

1. Przycisk ustawień „Set”
2. LCD
3. Korek wlewu
4. Przycisk uderzenia parowego
5. Przycisk blokady pary
6. Przezroczysty zbiornik wody
7. Powierzchnia grzewcza z otworami parowymi
8. Zbiornik na wodę

Środki bezpieczeństwa

Szanowny użytkowniku, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa

i zasad przedstawionych w ni-mniejszej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.

UWAGA!

-Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

-Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami.

-Zawsze odłączaj urządzenie aby napełnić je wodą.

Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, czy napięcie zasilania podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem zasilania w Twoim domu.

- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego posiadającego uziemienie.

- Wykorzystanie niewłaściwych przedłużaczy elektrycznych lub adapterów może być przyczyną uszkodzenia urządzenia elektrycznego i powstania pożaru.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne lub upośledzone umysłowo, lub ludzi którzy nie mają wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego. Zawsze muszą pozostać pod stałą kontrolą rodzica lub opiekuna.

- Nie pozwól aby dzieci bawiły się opakowaniem produktu.

- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.

- Nie napełnij zbiornika wodą powyżej znaku «MAX». Podczas prasowania zabronione jest otwieranie otworu do nalewania wody.

- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest w używane. Przed odłączeniem od zasilania, pamiętaj aby termostat ustawić w pozycji «OFF».

- Nigdy nie należy odłączać urządzenia, wyciągając wtyczkę z gniazdka za przewód.

- Nie używaj urządzenia w czasie burzy lub wichury. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.

- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do nagrzaných i ostrych powierzchni.

- Unikać silnych naprężeń, zaginania się i skręcania przewodu zasilającego. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół obudowy.

- Nie rzucaj urządzeniem.

UWAGA!

Powierzchnia robocza urządzenia jest bardzo gorąca. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni, gorącej wody lub pary.

Niezastosowanie się do powyższych zasad, istnieje ryzyko poparzenia!

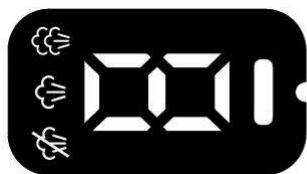
- Nie zostawiaj żelazka na delikatnych tkaninach lub w pobliżu łatwopalnych materiałów lub tkanin.
- Nie należy używać chemicznych dodatków, środków zapachowych lub środków zmniejszających zawartość wapnia w wodzie. Niespełnienie tych warunków może prowadzić do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.

Działania podejmowane w sytuacjach awaryjnych:

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający bez dotykania samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia dymu, iskier, silny zapach palonej izolacji, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający i skontaktować się z sprzedawcą.

Korzystanie z urządzenia

- Przed pierwszym użyciem zdjąć folię ochronną ze stopy żelazka.
- Podczas używania żelaza po raz pierwszy, może pojawić się niewielka ilość dymu i mogą być obecne nie typowe dźwięki wynikające z obecności i rozszerzenia się materiałów ochronnych z tworzyw sztucznych. Jest to normalne zjawisko mogące potrwać kilka minut. Zachęcamy do przetestowania żelaza na zwykłej szmatce przed użyciem go po raz pierwszy.
- Żelazko powinno być przechowywane i wykorzystywane wyłącznie na stabilnej powierzchni.

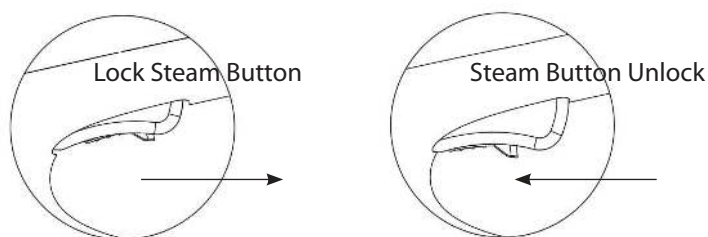


- Otwórz korek wlewu i napełnij wodą do poziomu MAX.
- Zamknij korek wlewu i podłącz urządzenie do źródła zasilania. Wskaźnik zasilania na panelu wyświetlacza zaświeci się na czerwono.
- Naciśnij przycisk «Set», urządzenie się włączy. Na cyfrowym panelu wyświetlacza LED rozpoczyna się odliczanie czasu wstępnego nagrzewania. Czas nagrzewania wstępnego wynosi 20 sekund.
- Po zakończeniu odliczania wyświetlana jest liczba «0», a wskaźnik trybu «bez pary»  świeci się na zielono.
- Ustaw regulator dopływu pary na pozycję «bez pary»  do prasowania na sucho.
- Naciśnij przycisk «Set», aby ustawić regulację poziomu dopływu pary. Wskaźnik poziomu

dopływu pary zmienia się cyklicznie: «bez pary»  → «mały poziom dopływu pary»  → «intensywny poziom dopływu pary»  , a liczby odpowiadające poziomowi pary są zsynchronizowane z «0» → «1» → «2»

· Jeśli regulator dopływu pary jest ustawiony na pozycji «mały poziom dopływu pary»  lub «intensywny poziom dopływu pary»  , naciśnij przycisk dopływu pary w górę, aby uruchomić dopływ pary i zwolnij przycisk, aby zatrzymać dopływ pary.

· Jeśli chcesz ustawić ciągły dopływ pary bez konieczności samodzielnego przytrzymywania przycisku, przełącz przycisk blokady dopływu pary przesuwając go do tyłu, urządzenie będzie nadal wytwarzało parę w sposób ciągły. Przełącz przycisk blokady pary do przodu i żelazko przestanie wytwarzać parę.



· Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Set”, aby wyłączyć zasilanie, wskaźnik zasilania zmieni kolor na czerwony, a pozostałe wskaźniki na wyświetlaczu zgasną.

Funkcja automatycznego wyłączania:

· Jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na żelazku, urządzenie automatycznie się wyłączy. Wskaźnik zasilania miga na czerwono, inne wskaźniki są wyłączone, urządzenie przestaje się nagrzewać.

· Naciśnij przycisk „Set”, aby wyjść z trybu automatycznego wyłączania. Urządzenie ponownie otrzymuje zasilanie i rozpoczyna się odliczanie wstępnego nagrzewania.

Funkcja zabezpieczenia przed brakiem wody w zbiorniku:

· W trybie dopływu pary funkcja pary jest automatycznie wyłączana po 30–40 sekundach po wyczerpaniu się wody w zbiorniku. Na panelu wyświetlacza wyświetlana jest litera „E”. Wskaźnik braku pary miga na zielono, przypominając o konieczności dodania wody.

· Zwolnij przycisk dopływu pary i naciśnij przycisk „Set”, aby wyłączyć funkcję zabezpieczenia przed brakiem wody.

Porady dotyczące prasowania:

- Zaleca się stosować niską temperaturę podczas prasowania tkaniny z haftem lub cekinami itp.
- Jeśli tkanina jest mieszana (40% bawełny i 60% syntetycznych, itd.), temperatura żelaza powinna odpowiadać temperaturze materiału, który ma najniższą temperaturę prasowania.
- Jeśli nie wiesz, jaką temperaturę wybrać, spróbuj przyłożyć żelazko w ukrytych miejscach

np.: na szwach. Zaczynij od niskiej temperatury i zwiększaj ją aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

- Nie prasować miejsce ze śladami potu i kurzu, ponieważ prasowanie tych miejsc może spowodować to że plam tych nie da się wybarwić.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczących jedwabiach, wełnie i materiałach syntetycznych, prasuj je od wewnątrz.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczącym aksamicie, prowadź żelazko jednym kierunkiem (zgodnie ze strukturą tkaniny) i nie dociskaj żelazka.
- Większość materiałów łatwiej prasować, jeżeli nie są one całkowicie suche. Na przykład, jedwab powinien być zawsze prasowany gdy jest wilgotny.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Nie należy dopuszczać, aby woda lub inny płyn dostał się do urządzenia, z wyjątkiem części przeznaczonych specjalnie do tego celu.

Zanieczyszczenia ze stopy żelazka można usunąć przy użyciu gąbki z płynem do mycia lub roztworu octu i wody.

- Nie czyść „stopy żelazka” metalowymi szczotkami !
- Plastikowe części żelaza z przetrzyj wilgotną szmatką, a następnie wysusz.
- Wszelkie inne prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel w centrum serwisowym.

Magazynowanie

- Przed przechowywaniem, należy odłączyć, ostudzić i wyczyścić urządzenie.
- Ustaw termostat i regulator pary w pozycji «0», wylej wodę z żelaza.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przechowywać w suchym, chłodnym, zadaszonym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo. Rys.2.8.



Ochrona Środowiska i Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla

środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.



Funcționalitatea, designul și standardele de calitate vă garantează siguranța și comoditatea în utilizarea acestui aparat.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați în calitate de ghid de referință pe toată perioada de exploatare a aparatului.

Aparatul este destinat pentru uz casnic.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Specificații tehnice

Model: MR-315C

Alimentare cu energie electrică:

Curent electric – variabil;

Frecvență nominală – 50-60 Hz;

Tensiunea nominală (interval) – 220-240 V;

Puterea nominal: 1400 W;

Puterea maximal: 1800 W;

Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice I;

Protecția carcasei aparatului împotriva pătrunderii umidității

obișnuită, corespunde IPX0;

Moduri de operare: călcare uscată, călcare cu aburi

Caracteristici suplimentare:

Călcare verticală cu aburi – vă permite să călcați hainele în poziție verticală;

Descrierea aparatului

Fig. 1 (Pagina 2)

1. Butonul setărilor «Set»
2. LCD
3. capac alimentare cu apă
4. buton jet de aburi
5. Butonul de blocare admisiei aburilor
6. rezervor transparent pentru apă
7. suprafața de încălzire cu orificii pentru abur (talpă)
8. Rezervor de apă

Măsuri de siguranță

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!

- Niciodată nu introduceți fierul de călcat, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți fierul de călcat cu mâna udă.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea de alimentare pentru umplerea și scurgerea apei.
- **În caz de nerespectare a regulilor există pericolul de electrocutare!**

- Nu lăsați niciodată aparatul conectat nesupravegheat!
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare din rețea.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat doar la priza electrică cu împământare. Asigurați-vă că priza din încăpere este concepută pentru consumul de energie a dispozitivului.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor poate cauza deteriorarea aparatului și incendiu.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu dizabilități fizice sau cu deficiențe mintale, precum și de către persoanele care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea aparatelor de uz casnic, dacă nu se află sub supraveghere, sau nu sunt instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau ambalajul acestuia.
- Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Nu umpleți aparatul cu apă peste marcajul «MAX». În timpul călcatului este interzisă deschiderea orificiului de alimentare cu apă.
- Nu folosiți niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, în cazul în care aparatul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați desinestătător aparatul, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este utilizat. Înainte de a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, setați butonul termoregulatorului în poziția "OFF".
- Este interzisă deconectarea dispozitivului de la rețea trăgând cordonul de alimentare din priză.
- Evitați atingerea cablului de suprafețele fierbinți.
- Evitați tensiunea puternică, atârnarea peste marginea mesei, răsucirea cablului de alimentare.
- Nu aruncați aparatul.

ATENȚIE!

- Suprafața de lucru a aparatului generează temperaturi ridicate. Fiți atenți, deoarece puteți obține arsuri în caz de contactare cu suprafața, apa sau aburul fierbinți.

- În caz de răsturnare a fierului de călcat din rezervor se poate vărsa apă fierbinte.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există un RISC DE ARSURI!

- Nu lăsați fierul de călcat pe pânze delicate sau în apropierea pînzelor ușoare sau inflamabile.
- Nu utilizați aditivi chimici, agenți de aromatizare sau substanțe care reduc conținutul de calciu în apă. Nerespectarea acestor condiții va duce la defectarea prematură a dispozitivului.
- Nu folosiți dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

Pentru utilizare comercială, achiziționați dispozitive pentru uz industrial.

Acțiuni în situații de urgență:

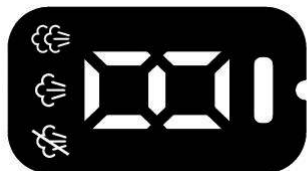
- Dacă aparatul a căzut în apă, deconectați imediat cablul de alimentare de la rețea, nu vă atingeți de aparat și nu băgați mîna în apă.
- În caz dacă din electrocasnic iese fum, scânteii, apare miros puternic de izolare arsă, încetați imediat utilizarea aparatului, deconectați cablul de alimentare din priză, consultați cel mai apropiat centru de service

Utilizarea aparatului

- Înainte de prima utilizare îndepărtați materialele de ambalare, asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.
- Îndepărtați folia protectoare de pe talpă (dacă această folie există).

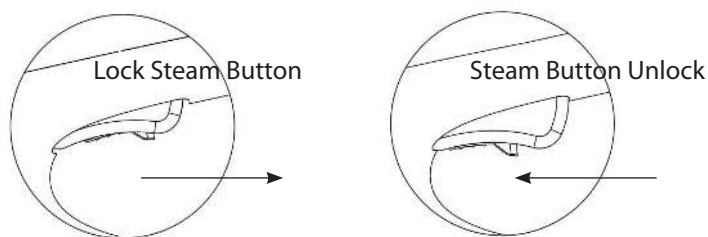
Atenție! La prima utilizare a fierului de călcat este posibil să apară o cantitate mică de fum și a unor sunete, care sunt o consecință a prezenței materialelor de conservare și a extinderii plasticului. Acest lucru este normal și va dispărea în câteva minute. De asemenea, vă recomandăm înainte de toate să călcați o bucată de pânză obișnuită timp de câteva minute pentru a curăța talpa de orice reziduri.

- Fierul de călcat este necesar să fie stocat și utilizat numai pe suprafețe stabile.



- Deschideți capacul de umplere și umpleți apa până la marcajul MAX.
- Închideți capacul de umplere și conectați aparatul la sursa de alimentare. Indicatorul de alimentare pe panoul de afișare va deveni roșu.
- Apăsăți butonul «Set», aparatul se va porni. Pe panoul digital al afișajului LED, începe numărătoarea inversă pentru preîncălzirea. Timpul de preîncălzire este de 20 de secunde.
- La sfârșitul numărătorii inverse, este afișat numărul «0» și indicatorul modului «fără abur»  este iluminat în verde.

- Setați setarea aburului la «fără abur»  pentru călcarea uscată.
- Apăsați butonul de setare «Set» pentru a seta reglarea nivelului de abur. Indicatorul nivelului de abur comută ciclic: «fără abur»  → «nivel scăzut de alimentare cu abur»  → «nivel intensiv de alimentare cu abur»,  iar cifrele nivelului de abur sunt sincronizate cu «0» → «1» → «2»
- Dacă setarea aburului este setată la «nivel scăzut de alimentare cu abur» sau  «nivel intensiv de alimentare cu abur», , apăsați butonul de abur în sus pentru a porni alimentarea cu abur și eliberați butonul pentru a opri alimentarea cu abur.
- Dacă doriți să setați alimentarea continuă cu abur fără a fi nevoie să țineți apăsat butonul, comutați butonul de blocare a aburului glisându-l înapoi, dispozitivul va continua să furnizeze abur în mod continuu. Comutați butonul de blocare a aburului înainte și fierul de călcat va înceta să mai producă abur.



- Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare «Set» pentru a opri alimentarea, indicatorul de alimentare va deveni roșu și indicatorii de afișare rămași se vor stinge.

Funcția de oprire automată:

- Dacă niciunul dintre butoanele fierului de călcat nu este apăsat în decurs de 5 minute, dispozitivul se oprește automat. Indicatorul de alimentare clipește roșu, alți indicatori sunt opriți și dispozitivul nu se mai încălzește.
- Apăsați butonul «Set» pentru a ieși din modul de oprire automată. Dispozitivul este alimentat din nou și începe numărătoarea inversă pentru preîncălzirea.

Funcția de protecție împotriva lipsei de apă din rezervor:

- În modul abur, funcția de abur este oprită automat după 30-40 de secunde după ce apa din rezervor a fost consumată. Litera «E» este afișată pe panoul de afișare. Indicatorul fără abur clipește în verde, reamintindu-vă să reumpleți apa.
- Eliberați butonul de abur și apăsați butonul de setare «Set» pentru a dezactiva funcția de protecție împotriva lipsei de apă.

SFATURI PENTRU CĂLCAT

- Se recomandă să călcați pânzele cu broderie, paiete etc. la temperaturi scăzute.
- Dacă pânza are o compoziție mixtă (40% bumbac 60% țesuturi sintetice, etc.), temperatura fierului de călcat trebuie să corespundă temperaturii țesutului, a cărui

temperatură de calcare este mai mică.

- Dacă nu știți ce temperatură să setați, să treceți cu fierul de călcat în locurile ascunse: cusături, falduri. Începeți cu o temperatură scăzută și măriți-o până când ve-ți atinge efectul dorit.
- Nu călcați în locul cu urme de transpirație și praf, temperaturile ridicate pot face aceste pete imposibil de îndepărtat.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe mătase, lână și țesături sintetice, călcați-le pe dos.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe catifea, călcați cu fierul de călcat într-o singură direcție (în funcție de structura materialului) și nu-l apăsați.
- Un număr mare de țesuturi cel mai ușor se calcă în cazul în care nu sunt complet uscate. De exemplu, mătasea trebuie să fie întotdeauna călcată când este încă umedă.

Curățarea și întreținerea

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul când acesta conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească.
- Nu lăsați ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în aparat, cu excepția pieselor destinate special pentru acest scop.

Orice depuneri pot fi îndepărtate de pe "talpa" fierului de călcat, folosind un burete și un detergent non-abraziv sau o soluție de oțet și apă.

- Nu zgâriați «talpa» fierului de călcat cu perii metalice.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive.
- Ștergeți partea din plastic a fierului de călcat mai întâi cu o cârpă umedă, și apoi cu o cârpă uscată.
- Lăsați aparatul să se usuce complet.
- Orice alt serviciu ar trebui să fie efectuat de personal calificat în centrul de servicii.

Păstrarea

- Înainte de depozitare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Setati termostatul și regulatorul de abur în poziția «0», scurgeți apa din fierul de călcat. Întoarceți-l fierul de călcat cu susul în jos și scuturați-l.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului aprins sau nerăcit complet.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mintale. Fig 2.8



Eliminarea

Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de

echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования. При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Технические характеристики

Модель: MR-315C

Электропитание:

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50-60 Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Максимальная мощность: 1800 Вт;

Номинальная мощность: 1400 Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I;

Исполнение защиты корпуса

от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Рабочие режимы:

сухое глажение, отпаривание

Дополнительные функции:

вертикальное отпаривание- позволяет отпаривать вещи в вертикальном положении;

Устройство прибора

Рисунок 1 (Страница 2)

1. Кнопка настроек «Set»

2. LED дисплей

3. Крышка заливной горловины

4. Кнопка подачи пара

5. Кнопка блокировки подачи пара

6. Прозрачный бачек для воды
7. Нагревательная поверхность с отверстиями для пара (подошва)В
8. Резервуар для воды

Меры безопасности

Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте прибор от сети для заполнения или слива воды.
- При не соблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование несоответствующих электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не наполняйте прибор водой выше отметки 'MAX'. Во время глаженья запрещается открывать отверстия для заливания воды.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете. Перед отключением от электросети переведите терморегулятор в выключенное состояние «OFF».
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.

- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.

ВНИМАНИЕ!

- Рабочая поверхность прибора сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь горячей поверхности, воды или пара.
- При переворачивании утюга из резервуара может вылиться горячая вода.

При несоблюдении вышеизложенных правил, возникает опасность получения ожога!

- Не оставляйте включенный утюг на тонкой ткани или рядом с легкими или горючими тканями.
- Не используйте химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Отказ от выполнения этих условий приведет к преждевременному выходу прибора из строя.
- Не используйте прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

Для коммерческого использования приобретите технику промышленного исполнения.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

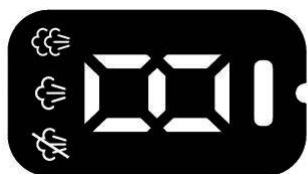
Использование прибора

- Перед первым использованием снимите защитную пленку (при наличии) с подошвы утюга.

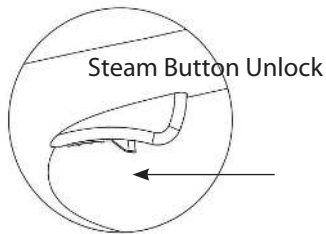
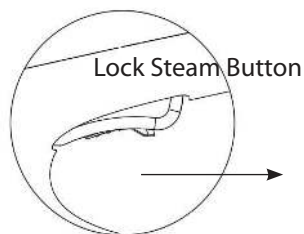
Убедитесь что все части прибора не имеют повреждений.

Внимание! Используя утюг впервые, могут появиться небольшое количество дыма и некоторые звуки, являющиеся следствием присутствия консервационных материалов и расширения пластмассы. Это нормально и пройдет через некоторое время. Мы также рекомендуем провести утюгом по обычной ткани перед его использованием в первый раз.

- Утюг следует хранить и использовать только на устойчивых поверхностях.



- Откройте крышку заливной горловины и залейте воду до отметки MAX.
- Закройте крышку заливной горловины и подключите прибор к электросети. Индикатор питания на панели дисплея подсветится красным.
- Нажмите кнопку настройки «Set», прибор включится. На цифровой панели LED дисплея начинается обратный отсчет предварительного нагрева. Время предварительного нагрева составляет 20 секунд.
- По окончании обратного отсчета отображается цифра «0», а индикатор режима «без пара» подсвечивается зеленым цветом.
- Установите настройку подачи пара в положение «без пара» для сухой глажки.
- Нажмите кнопку настройки «Set», чтобы установить регулировку уровня подачи пара. Индикатор уровня подачи пара переключается циклически: «без пара» → «малый уровень подачи пара» → «интенсивный уровень подачи пара» , а цифры, соответствующие уровню пара, синхронизируются с «0» → «1» → «2»
- Если для настройки пара установлено значение «малый уровень подачи пара» или «интенсивный уровень подачи пара» , нажмите кнопку подачи пара вверх, чтобы запустить подачу пара, и отпустите кнопку, чтобы прекратить подачу пара.
- Если Вы хотите установить непрерывную подачу пара без необходимости самому удерживать кнопку зажатой, переключите кнопку блокировки подачи пара сдвинув ее назад, устройство продолжит подавать пар непрерывно. Переключите кнопку блокировки подачи пара вперед, и утюг прекратит подачу пара.



- Нажмите и удерживайте кнопку настройки «Set», чтобы выключить питание, индикатор питания загорится красным, а остальные индикаторы дисплея погаснут.

Функция автоматического отключения:

- Если в течении 5 минут ни одна из кнопок утюга не нажимается, прибор автоматически отключается. Индикатор питания мигает красным, остальные индикаторы выключены, устройство перестает нагреваться.
- Нажмите кнопку «Set», чтобы выйти из режима автоматического выключения. На

устройство снова подается питание и начинается обратный отсчет предварительного нагрева.

RU

Функция защиты от нехватки воды в резервуаре:

- В режиме подачи пара функция пара автоматически отключается через 30–40 секунд после того, как вода в резервуаре будет израсходована. На панели дисплея отображается буква «Е». Индикатор отсутствия пара мигает зеленым, напоминая о необходимости долить воду.
- Отпустите кнопку подачи пара и нажмите кнопку настройки «Set», чтобы отключить функцию защиты от нехватки воды.

СОВЕТЫ ПО ГЛАЖЕНИЮ

- Рекомендуется использовать низкие температуры при глажении тканей с вышивкой, блестками и т.п.
- Если ткань имеет смешанный состав (40% хлопок 60% синтетика и т.п.), температура утюга должна соответствовать температуре той ткани, чья температура глажения наименьшая.
- Если Вы не знаете какую температуру нужно выбрать, попробуйте провести утюгом в скрытых местах: швы, складки. Начните с малой температуры и повышайте ее, пока не достигните желаемого эффекта.
- Не гладьте места со следами пота или пыли, высокая температура может сделать эти пятна не выводимыми.
- чтобы не оставлять блестящих следов на шелковых, шерстяных и синтетических тканях, гладьте их с внутренней стороны.
- Чтобы не оставлять блестящих следов на бархате, водите утюгом в одном направлении (следуя структуре ткани) и не прижимайте его.
- Большинство тканей легче погладить, если они не полностью высохли. Например, шелк нужно всегда гладить влажным.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме частей специально для этого предназначенных.

Любые отложения можно удалить с «подошвы» утюга используя губку и неабразивное моющее средство, или раствор уксуса с водой.

- Не царапайте «подошву» утюга металлическими щетками.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Протирайте пластиковые части утюга сначала влажной тряпочкой, а потом сухой.
- Дайте прибору полностью высохнуть.
- Любое другое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом

в сервисном центре.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Слейте воду из утюга. Переверните его вверх дном и потрясите.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг включенного или не остывшего прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте, на устойчивой поверхности, вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні цього приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначен тільки для побутового (домашнього) використання.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Технічні характеристики

Модель: MR -315C

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50-60 Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Максимальна потужність: 1800 Вт

Номінальна потужність: 1400 Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом I;

Виконання захисту корпусу електроприводу

від проникнення вологи : звичайне, відповідає IPX0;

Режим роботи: сухе прасування, відпарювання

Додаткові функції:

вертикальне відпарювання дозволяє відпарювати речі у вертикальному положенні;

Склад приладу

Малюнок 1 (Сторінка2)

1. Кнопка налаштувань «Set»

2. LED дисплей
3. Кришка заливної горловини
4. Кнопка подачі пари
5. Кнопка блокування подачі пари
6. Прозорий бачок для води
7. Нагрівальна поверхня з отворами для пари (підшва)
8. Резервуар для води

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- Праска повинна бути вимкнена з мережі живлення витягуванням вилки з розетки перед заповненням резервуара водою.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання невідповідних електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не наповнюйте прилад водою вище позначки 'MAX'. Під час прасування забороняється відкривати отвори для заливання води.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Завжди вимикайте електроприлад від мережі, якщо Ви його не використовуєте. Перед відключенням від електромережі переведіть терморегулятор у вимкнений стан «OFF».

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих поверхонь.
- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.

УВАГА!

- Робоча поверхня приладу сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна отримати опік торкаючись гарячої поверхні, води або пару.
- При перевертанні праски з резервуара може вилитися гаряча вода.

При недотриманні вищевикладених правил, виникає небезпека отримання опіку!

- Не залишайте включену праску на тонкій тканині або поруч з легкими або горючими тканинами.
 - Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або речовини які знижують вміст кальцію у воді. Відмова від виконання цих умов приведе до передчасного виходу приладу з ладу.
- Не використовуйте прилад для інших цілей окрім тих, для яких він призначений.
Для комерційного використання придбайте техніку промислового виконання.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

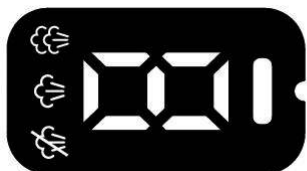
Використання приладу

-Перед першим використанням видаліть пакувальні матеріали, переконаєтесь що усі частини приладу не мають ушкоджень.

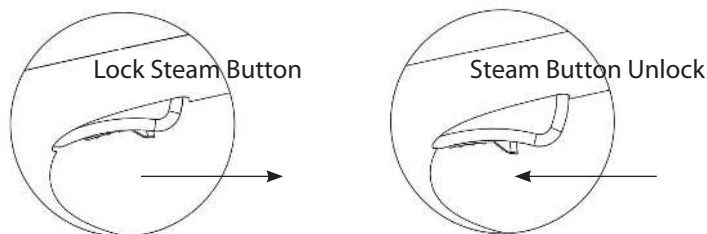
- Зніміть захисну плівку (за наявності) з підошви праски.

Увага! Використовуючи праску вперше, може з'явитися невелика кількість диму і деякі звуки, які є наслідком присутності консерваційних матеріалів і розширення пластмаси. Це нормально і пройде через деякий час. Ми також рекомендуємо провести праскою по звичайній тканині перед його використанням в перший раз.

- Праску слід використовувати та зберігати на непохитних поверхнях.



- Відкрийте кришку заливної горловини та залийте воду до позначки MAX.
- Закрийте кришку заливної горловини та підключіть прилад до електромережі. Індикатор живлення на панелі дисплея підсвічується червоним.
- Натисніть кнопку «Set», пристрій увімкнеться. На цифровій панелі LED дисплея починається зворотний відлік попереднього нагріву. Час попереднього нагрівання становить 20 секунд.
- Після закінчення зворотного відліку відображається цифра «0», а індикатор режиму «без пари»  підсвічується зеленим кольором.
- Встановіть налаштування подачі пари в положення «без пари»  сухого прасування.
- Натисніть кнопку «Set», щоб встановити налаштування рівня подачі пари. Індикатор рівня подачі пари перемикається циклічно: «без пари»  → «малий рівень подачі пари»  → «інтенсивний рівень подачі пари» , а цифри, що відповідають рівню пари, синхронізуються з «0» → «1» → «2»
- Якщо для налаштування пари встановлено значення «малий рівень подачі пари»  або «інтенсивний рівень подачі пари» , натисніть кнопку подачі пари в гору, щоб запустити подачу пари, і відпустіть кнопку, щоб припинити подачу пари.
- Якщо Ви хочете встановити безперервну подачу пари без необхідності самому утримувати кнопку затиснутою, перемикайте кнопку блокування подачі пари зсунувши її назад, пристрій продовжить подавати пару безперервно. Перемикайте кнопку блокування подачі пари вперед і праска припинить подачу пари.



Натисніть і утримуйте кнопку «Set», щоб вимкнути живлення, індикатор живлення загориться червоним, а інші індикатори дисплея згаснуть.

Функція автоматичного відключення:

- Якщо протягом 5 хвилин жодна з кнопок праски не натискається, прилад автоматично вимикається. Індикатор живлення блимає червоним, інші індикатори вимкнені, пристрій не нагрівається.
- Натисніть кнопку «Set», щоб вийти з режиму автоматичного вимкнення. На пристрій знову подається живлення та починається зворотний відлік попереднього нагріву.

Функція захисту від нестачі води в резервуарі:

- У режимі подачі пари функція пари автоматично вимикається через 30–40 секунд після того, як вода в резервуарі буде витрачена. На панелі дисплея з'являється літера

«Е». Індикатор відсутності пари блимає зеленим, нагадуючи про необхідність долити воду.

· Відпустіть кнопку подачі пари та натисніть кнопку «Set», щоб вимкнути функцію захисту від нестачі води.

ПОРАДИ ПО ПРАСУВАННЮ

- Рекомендується використовувати низькі температури при прасуванні тканин з вишивкою, блискітками і т.п.
- Якщо тканина має змішаний склад (40% бавовна 60% синтетика тощо), температура праски повинна відповідати температурі тієї тканини, чия температура прасування найменша.
- Якщо Ви не знаєте яку, температуру потрібно вибрати, спробуйте провести праскою в прихованих місцях: шви, складки. Почніть з малої температури і підвищуйте її, поки не досягнете бажаного ефекту.
- Не прасуйте місця зі слідами поту або пилу, висока температура може зробити ці плями не виведеними.
- Щоб не залишати блискучих слідів на шовкових, вовняних і синтетичних тканинах, прасуйте їх з внутрішньої сторони.
- Щоб не залишати блискучих слідів на бархаті, водіть праскою в одному напрямку (слідуючи структурі тканини) і не притискуйте його.
- Більшість тканин легше прасувати, якщо вони не повністю висохли. Наприклад, шовк потрібно завжди гладити вологим.

Чищення та догляд

УВАГА!

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути.
- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім частин спеціально для цього призначених.

Будь-які відкладення можна видалити з «підшови» праски використовуючи губку і неабразивні миючі засоби, або розчин оцту з водою.

- Не дряпайте «підшову» праски металевими щітками.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Протирайте пластикові частини праски спочатку вологою ганчірочкою, а потім сухою.
- Дайте приладу повністю висохнути.
- Будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом в сервісному центрі.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути
- Злийте воду з праски. Переверніть його догори дном і потрясіть.
- Не намотуйте шнур живлення на включений або не охолонувший прилад.

- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці, на стійкій поверхні, далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.



Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні

feel-maestro.eu

Made in P.R.C. for Maestro

Apollo Corporation Limited ADD: Room 801-2, 8/F.,
Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Аполло Корпорейшн Лимітед Адрес: Рум 801-2, 8/F,
Изл Комерциал Билдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг
Аполло Корпорейшн Лимітед Адреса: Рум 801-2, 8/F,
Ізі Комерциал Билдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг

ДСТУ EN 60335-2-3:2016